

**ACTAS**

XI CONGRESO INTERNACIONAL

El papel del Patrimonio en la construcción  
de la Europa de los Ciudadanos



ACTAS DEL XI CONGRESO INTERNACIONAL AR&PA 2018.  
El papel del patrimonio en la construcción de la Europa de los Ciudadanos.

Junta de Castilla y León  
Consejería de Cultura y Turismo

Tarjeta digital

Se recogen en este volumen las comunicaciones aceptadas en el Congreso, sometidas a un proceso de evaluación por pares ciegos *peer review*, con una selección de abstracts y una doble revisión de las comunicaciones completas.

© 2019, de esta edición:

LAB/PAP Laboratorio de Paisaje Arquitectónico, Patrimonial y Cultural y  
Departamento de Teoría de la Arquitectura y Proyectos Arquitectónicos,  
Universidad de Valladolid.

© De los textos: sus autores.

Coordinadores: Darío Álvarez Álvarez y Miguel Ángel de la Iglesia Santamaría.  
Equipo coordinación: Sagrario F. Raga, Nieves F. Villalobos, Carlos Rodríguez,  
Flavia Zelli, Laura Lázaro y Ana E. Volpini.

ISBN: 978-84-09-14523-2

Depósito legal: VA-821-2019

Imprime: Gráficas Gutiérrez Martín. Valladolid

## **ACTAS**

XI Congreso Internacional AR&PA 2018.

El papel del patrimonio en la construcción de la Europa de los Ciudadanos.

Junta de Castilla y León  
Consejería de Cultura y Turismo



**Universidad de Valladolid**

Dpto. de Teoría de la Arquitectura  
y Proyectos Arquitectónicos

**LAB|PIA|PI**

## **PRESIDENTES DEL COMITÉ DE HONOR** | PRESIDENTS OF THE HONOR COMMITTEE

D<sup>a</sup> María Josefa García Cirac. Consejera de Cultura y Turismo de la Junta de Castilla y León.  
D. Antonio Largo Cabrerizo. Rector de la Universidad de Valladolid.

## **COMITÉ DE HONOR** | HONOR COMMITTEE

D. Enrique Saiz Martín. Director General de Patrimonio Cultural de la Junta de Castilla y León.  
D. Julio Grijalba Bengoetxea. Vicerrector de Patrimonio e Infraestructuras de la Universidad de Valladolid.  
Dña. Catarina Valença Gonçalves. Representante de la Bienal Ibérica AR&PA en Portugal.  
D<sup>a</sup>. Nuria Sanz Gallego. Directora y representante de la UNESCO en México.  
D<sup>a</sup>. Martha Thorne. Executive Director of the Pritzker Architecture Prize.  
D. Juan Carlos Prieto Vielba. Director de la Fundación Santa María la Real del Patrimonio Histórico.

## **DIRECTORES CIENTÍFICOS DEL CONGRESO** | SCIENTIFIC DIRECTORS OF THE CONGRESS

Darío Álvarez Álvarez. Universidad de Valladolid.  
Miguel Ángel de la Iglesia Santamaría. Universidad de Valladolid.  
LAB/PAP Laboratorio para la investigación e intervención en el Paisaje Arquitectónico, Patrimonial y Cultural. Universidad de Valladolid.

## **COMITÉ ORGANIZADOR** | ORGANIZING COMMITTEE

<b>Junta de Castilla y León</b>	<b>Universidad de Valladolid</b>
Benito Arnáiz Alonso	Sagrario Fernández Raga
Milagros Burón Álvarez	Nieves Fernández Villalobos
Consuelo Escribano Velasco	Carlos Rodríguez Fernández
Silvia Escuredo Hogan	Flavia Zelli
José Javier Fernández Moreno	Laura Lázaro San José
Marco Antonio Garcés Desmaison	Ana Elisa Volpini Gilabert
Ana Carmen Pascual Díez	
Carlos Tejedor Barrios	
Jesús del Val Recio	

## **COMITÉ CIENTÍFICO INTERNACIONAL** | INTERNATIONAL SCIENTIFIC COMMITTEE

Alarcão, Pedro. Universidade do Porto, Portugal.  
Álvarez Prozorovich, Fernando. Universidad Politécnica de Cataluña, España.  
Agrasar Quiroga, Fernando. Universidad de La Coruña, España.  
Amaro, Ottavio. Università degli Studi Mediterranea di Reggio Calabria, Italia.  
Aníbarro Rodríguez, Miguel Ángel. Universidad Politécnica de Madrid, España.

Annuncio Pastor, Juan Carlos. Universidad Politécnica de Madrid, España.  
Baraja Rodríguez, Eugenio. Universidad de Valladolid, España.  
Barrero Pérez, Luis. Universidad de Salamanca, España.  
Basterra Otero, Alfonso. Universidad de Valladolid, España.  
Bosch Reig, Ignacio. Universidad Politécnica de Valencia, España.  
Cabeza Laínez, José María. Universidad de Sevilla, España.  
Castañeda López, Carolina. Universidad Politécnica de Madrid, España.  
Chías Navarro, Pilar. Universidad de Alcalá de Henares, España.  
Collado, Adriana. Universidad Nacional del Litoral, Argentina.  
Delibes de Castro, Germán. Universidad de Valladolid, España.  
Fernández Martín, Juan José. Universidad de Valladolid, España.  
Franciosini, Luigi. Università degli Studi Roma Tre, Italia.  
Galán Marín, Carmen. Universidad de Sevilla, España.  
Gallego Roca, Javier. Universidad de Granada, España.  
González Fraile, Eduardo. Universidad de Valladolid, España.  
Guridi García, Rafael. Universidad Politécnica de Madrid, España.  
Gutiérrez Baños, Fernando. Universidad de Valladolid, España.  
Herrero Prieto, Luis César. Universidad de Valladolid, España.  
Linares Gómez del Pulgar, Mercedes. Universidad de Sevilla, España.  
Marino, Bianca. Università degli Studi di Napoli Federico II, Italia.  
Marzo, Mauro. Università IUAV di Venezia, Italia.  
Mileto, Camilla. Universidad Politécnica de Valencia, España.  
Morais Vallejo, Emilio. Universidad de León, España.  
Payo Hernanz, René Jesús. Universidad de Burgos, España.  
Pérez González, Cesáreo. IE University, Segovia, España.  
Pescador Monagas, Flora. Universidad de Las Palmas de Gran Canaria.  
Rivas Sanz, Juan Luis de las. Universidad de Valladolid, España.  
Rodríguez Llera, Ramón. Universidad de Valladolid, España.  
Sanfilippo, Giulia Filomena. Università degli Studi di Catania, Italia.  
San José Alonso, Jesús Ignacio. Universidad de Valladolid, España.  
Segarra Lagunés, María Margarita. Università degli Studi Roma Tre, Italia.  
Tejedor Cabrera, Antonio. Universidad de Sevilla, España.  
Tornatora, Marina. Università degli Studi Mediterranea di Reggio Calabria, Italia.  
Tavares Dias, Lino. Universidade do Porto, Portugal.  
Tuset Bertrán, Francesc. Universidad de Barcelona, España.  
Vegas López-Manzanares, Fernando. Universidad Politécnica de Valencia, España.  
Vela Cossío, Fernando. Universidad Politécnica de Madrid, España.  
Villalobos Alonso, Daniel. Universidad de Valladolid, España.  
Viola, Francesco. Università degli Studi di Napoli Federico II, Italia.

Desde el comité organizador queremos agradecer a todos los miembros del Comité Científico su participación en el congreso y su inestimable trabajo durante todo el proceso.



## 9+1 ARGUMENTOS SOBRE EL PATRIMONIO EUROPEO

En 2018, Año Europeo del Patrimonio Cultural, el XI Congreso Internacional AR&PA se ha dedicado a reflexionar y debatir sobre el papel del Patrimonio en la construcción de la Europa de los ciudadanos, en un momento en el que parece que esa construcción europea se pone en entredicho de manera totalmente torticera. Desde la dirección científica y el comité organizador hemos entendido el objetivo y hemos estructurado el congreso en busca de argumentos que validen y refuercen dicho papel y que ayuden a la consolidación del patrimonio cultural europeo. Las diferentes comunicaciones que se han presentado en el congreso han intentado arrojar luz sobre el tema, aportando miradas frescas e innovadoras desde diferentes puntos de vista, tanto disciplinares como conceptuales y metodológicos, hasta construir un discurso propio. Se han estructurado los debates del congreso en torno a nueve argumentos, que reúnen y dan entidad propia común a esas miradas variadas:

**1. Acciones:** Europa representa un paisaje común en acción, necesitado a su vez de múltiples acciones, combinadas y perfectamente coordinadas, que construyan un patrimonio cultural común. El patrimonio no es un sistema congelado en el tiempo, sino vivo, alimentado por acciones innovadoras y sostenibles, acciones que lo complementen y enriquezcan, y que lo pongan al servicio de la comunidad: el patrimonio de la Europa del mañana se está construyendo hoy, fundiendo tiempo y memoria, pasado, presente y futuro.

**2. Ámbitos:** Nos movemos en ámbitos culturales, creamos ámbitos culturales y con ello generamos patrimonio cultural; cada ámbito del patrimonio europeo requiere su particular lectura y comprensión, así como su modo de protección e intervención, debemos movernos de lo particular a lo general, todos los ámbitos son respetables y todos los ámbitos, cada uno en su escala e intensidad, deben ser respetados y valorados, porque ellos en conjunto definen el ámbito cultural europeo.

**3. Ciudadanos:** Europa no es una entelequia, ni un lema, ni un concepto: Europa es, por encima de todo, el conjunto de sus ciudadanos, hombres y mujeres de toda clase, procedencia y condición, personas que conviven en esos diferentes ámbitos, creando, desde la diversidad una cultura y unos valores comunes que debemos defender por encima de todas las cosas. Uno de los valores más importantes de Europa es el patrimonio cultural, los fragmentos del pasado, antiguo o reciente, que nos han dejado todos los ciudadanos que, de manera intuitiva y casi sin saberlo, han estado construyendo Europa a lo largo de los siglos, como legado para nosotros y para las generaciones venideras.

**4. Estrategias:** El mantenimiento del patrimonio europeo no se puede llevar a cabo mediante acciones aisladas, ni siquiera meramente combinadas, sino mediante estrategias inteligentes perfectamente planificadas y detalladas, estrategias que permitan a cada país definir su propia trayectoria, dentro de una idea

de patrimonio común. Es importante, por lo tanto, seguir generando debates, como los que se han planteado en este congreso, sobre la pertinencia de las diversas estrategias a poner en marcha en cada momento y en cada lugar, analizadas desde puntos de vista nunca contradictorios, siempre complementarios, la misma idea con las que se construye Europa.

**5. Experimentaciones:** Se hace necesario incrementar la inversión en investigación europea en materia de patrimonio cultural, para abrir nuevas vías cuya demanda es evidente en este momento crucial. Se necesitan nuevas experimentaciones que produzcan nuevas técnicas, nuevos mecanismos que permitan conocer mejor el legado del pasado y saber protegerlo y proyectarlo de la manera más idónea hacia el futuro. Sin olvidar que el fin no es la experimentación en sí misma, sino los objetivos que de ella deriven. Experimentaciones que redunden en mejorar la calidad de la conservación del patrimonio europeo, siguiendo las directrices del propio Parlamento Europeo, y que faciliten la tarea de transmitirlo a los ciudadanos y de hacerlo suyo, como una pertenencia, como una clara seña de identidad, sin duda la más importante de ellas.

**6. Huellas:** La Europa de los ciudadanos se ha creado a partir de huellas, huellas dejadas por los millones de personas que han transitado por ella, por sus itinerarios históricos y culturales, que han transmitido la cultura, el conocimiento, el saber, el arte. Esas huellas permanecen indelebles en las historias de los lugares, de los edificios, de los conjuntos, de las ciudades, de las ruinas, de los paisajes patrimoniales, en suma, que aglutinan toda la memoria de las gentes y de sus hechos. El patrimonio cultural europeo es una hermosa y gigantesca huella en el tiempo.

**7. Narraciones:** El patrimonio cultural es siempre una narración, producto de varias narraciones, transmitidas de generación en generación, escritas en cada piedra, grabadas en cada lugar. Esas narraciones construyen una memoria común, la de los pueblos, la de la Europa de los ciudadanos. Debemos entender el patrimonio cultural europeo como una gran narración inconclusa, que estamos obligados a seguir escribiendo, con el mejor de los estilos literarios, con la mejor caligrafía, para así construir nuestro propio legado patrimonial para el futuro, que haga que las narraciones se vayan enlazando unas con otras.

**8. Procedimientos:** Desde la perspectiva, a veces inconsciente, de este alocado siglo XXI, del que casi llevamos gastada una quinta parte, debemos conocer y llegar a entender todos los procedimientos que se han llevado a cabo antes de nosotros, todo lo que se ha construido antes de nosotros, ese ingente patrimonio que se llama Europa, que tomó forma, a lo largo del tiempo, de igual manera en las esbeltas catedrales góticas o en los emocionantes paisajes bélicos de las playas de

Normandía, todo ello es Europa y todo ello es patrimonio europeo. Entendamos pues Europa como una suma de procedimientos que dan forma y singularidad al patrimonio cultural, que lo definen y que lo diferencian.

**9. Territorios:** Europa es el resultado de una suma de territorios construidos a lo largo de los siglos. Territorios cargados de significados, paisajes de amplias resonancias, en los que resuenan los ecos del ir y venir de las gentes que han construido Europa. Salvaguardar esos territorios y esos ecos es nuestra misión, para crear un futuro optimista, innovador, pero en clara comunión con el pasado, tatuado milímetro a milímetro en cada uno de esos territorios, dibujando nuevos mapas del conocimiento y de la transmisión cultural.

Estos nueve argumentos se pueden completar en forma de decálogo añadiendo un último argumento que resume y contiene a todos los demás y que pensamos que por sí solo sintetiza todo lo tratado y debatido en el congreso, desde esos diferentes puntos de vista antes mencionados:

**10. Memorias:** Europa es la suma de muchas memorias, es la suma de los que han vivido, de los que han luchado, de los que han construido, de los que han tallado, de los que han pintado, de los que han creado un palimpsesto casi infinito, como aquella biblioteca de Babel que imaginara Jorge Luis Borges, gran europeísta, una biblioteca ilimitada, en donde siempre hay un libro por empezar y un libro por escribir. Ese libro por escribir es el patrimonio cultural que, como queda dicho, se está construyendo en este mismo instante, como tarea de todos los ciudadanos europeos, de todos los que somos y vivimos en Europa, de todos nosotros, en suma. Decía, con acierto, el gran escritor francés Marcel Proust que el verdadero viaje se hace en la memoria: construyamos pues nuestro viaje a partir de nuestra memoria y de la superposición de las memorias de todos los que nos precedieron y ayudaron, de forma totalmente desinteresada, a la construcción de esta Europa de los ciudadanos que tanto nos enorgullece y que queda plenamente identificada y representada a través de su rico, amplio y variado patrimonio cultural.

Darío Álvarez Álvarez y Miguel Ángel de la Iglesia Santamaría

# ÍNDICE DE COMUNICACIONES | INDEX OF COMMUNICATIONS

Mesa 1 | Table 1  
**ACCIONES | ACTIONS**

págs.

Sagrario Fernández Raga Presentación	21
Reina Fernández-Trujillo, Francisco Protección de la excavación arqueológica del Patio de Banderas. Alcázar de Sevilla.	23 - 35
Moráis Morán, José Alberto La utopía de una identidad europea en la arquitectura neoárabe de Chile.	37 - 45
Molina Liñán, Mercedes; López-Bravo, Celia; Mosquera Adell, Eduardo El convento en una nueva sociedad, transformaciones y nuevos usos: el caso de los conventos sevillanos.	47 - 56
Lo Faro, Alessandro; Salemi, Angelo; Chillemi, Alessandra Strategie e metodi per il recupero del patrimonio architettonico: il Palazzo delle Culture di Giarre (CT), Italia.	57 - 66
Galán Marín, C.; López Cabeza, V.P.; Rivera Gómez, C.; Roa Fernández, J.; Rojas, Juan M. El patio como elemento clave en la eficiencia energética de edificios. El caso de Córdoba.	67 - 75
Rodríguez Martín, José Antonio Patrimonio arquitectónico de interiores, ese gran desconocido.	77 - 86
Martínez García, Ricardo Estudio de la relación entre dos modelos de cubierta góticos: de la "Région Centre" francesa a los sistemas de cubierta de Castilla y León.	87 - 96
Moral García, Álvaro Anacronismos Arquitectónicos. Nuevas estrategias de intervención en patrimonio arquitectónico: entre la órtesis y la reformulación.	97 - 106
Sierra Morillo, Valeriano De la continuidad en el tiempo. Preexistencias y proyectos en el Museo de Cáceres.	107 -116

Mesa 2 | Table 2  
**ÁMBITOS | AMBIT**

págs.

Laura Lázaro San José  
**Presentación**

119

Álvarez Prozorovich, Fernando; Julià Torné, Montserrat; Hostench Ruiz, Oriol  
**Un caso de estudio de intervención en el patrimonio en Catalunya: El Vendrell.**

121 - 130

Martínez Arnáiz, Marta

**Valor y percepción social del paisaje como patrimonio cultural. Oportunidad de la ciencia ciudadana como método para el estudio del paisaje.**

131 - 139

Capano, Francesca

**Capodimonte: il museo esce all'aperto.**

141 - 150

Cucco, Pasquale; Romani, Silvia

**La riqualificazione architettonica e urbana come strategia di ricostruzione sociale. Il quartiere avanguardista Balzac a Vitry-Sur-Seine.**

151 - 159

González Pérez, Carlota; Núñez González, Darío

**La Unidad de Habitación como representación de la sociedad contemporánea. Un análisis retrospectivo de la obra de Aracil.**

161 - 170

Balzano, Daniele

**Il disegno della città e il dialogo con la memoria.**

171 - 175

Jiménez, Marina

**Por un proyecto de espacio público anclado en el territorio. El patrimonio de la periferia urbana de Ávila.**

177 - 186

Zucchi, Giovanni

**Mater Matera: Innovazione e tradizione negli sviluppi futuri della Capitale Europea della Cultura.**

187 - 194

Alonso Arduengo, Natalia; Salcines Menezo, Alberto; Ruíz López, Oscar; Cosido Cobos, Óscar J.

**Ciudad - Museo: Patrimonio cultural, ciudad y tecnología.**

195 - 200

Mesa 3 | Table 3

**CIUDADANOS | CITIZENS**

págs.

Nieves Fernández Villalobos  
**Presentación**

203

Albarrán Periañez, José David

**Del monumento al territorio: desajustes entre institucionalización y perspectiva académica del patrimonio.**

205 - 210

Vidal Meler, Pilar

**El comercio del arte entre Europa y Castilla. El caso de las Tablas de Almazán.**

211 - 216

Ostos Prieto, F. Javier; Aladro Prieto, José Manuel; Pérez Cano, María Teresa

**La conformación de un paisaje europeo común desde las órdenes religiosas. Écija en la frontera del Reino de Sevilla.**

217 - 224

Brusilovsky Filer, Berta

**Patrimonio Cultural y lenguaje arquitectónico. Hábitat seguro para todos los ciudadanos.**

225 - 235

Frenda, Antonino; Soldano, Silvia; Borlizzi, Patrizia

**Citizen Participation & Cultural Heritage.**

237 - 243

Lucas Palacios, Laura; Alario Trigueros, María Teresa

**No somos de piedra: mujeres invisibles en la escultura urbana.**

245 - 252

Peral López, José; Royo Naranjo, Lourdes

**La tutela del patrimonio cultural y su accesibilidad: los itinerarios virtuales como recurso docente.**

253 - 260

Mesa 4 | Table 4

**ESTRATEGIAS | STRATEGIES**

págs.

Ana Elisa Volpini Gilabert  
**Presentación**

263

Bruni, Francesca  
**Strategie d'intervento sul patrimonio culturale del centro antico di Napoli tra manutenzione urbana ed arte pubblica.**

265 - 271

Álvarez Juarranz, M<sup>a</sup> Luisa  
**Arquitecturas efímeras como patrimonio histórico.**

273 - 280

Mariano, Fabio; Petetta, Leonardo  
**Ipotesi di restauro e conservazione del patrimonio architettonico, culturale ed urbano dei piani di edilizia popolare INA-CASA. Il caso studio dell'opera di Gaetano Minnucci nella Regione Marche.**

281 - 290

Petrucci, Enrica  
**Ripartire dal patrimonio culturale nei centri appenninici danneggiati dal sisma.**

291- 300

Lo Faro, Alessandro; Sammartino, Salvatore  
**Nove secoli di storia e terremoti: la chiesa di S. Maria della Pace in Tremestieri Etneo (CT), Italia.**

301 - 311

Mariano, Fabio; Giuliano, Andrea; Malinverni, Eva Savina; Pierdicca, Roberto  
**Un nuovo approccio analitico per il restauro ed il recupero di una architettura militare del XX secolo. Il caso studio dell'idroscalo Ivo Monti a Cagnano Varano (FG), Italia.**

313 - 322

Sáiz Virumbrales, Juan Luis; Sánchez Rivera, José Ignacio  
**Las torres de la iglesia de El Salvador de Valladolid: nuevos hallazgos e interpretaciones.**

323 - 332

Martín Bailón, Marco Antonio; García Villanueva, Antonio  
**El arquitecto como agente sensibilizador de la sociedad ante el Patrimonio Cultural: experiencias positivas en el oeste de Castilla y León.**

333 - 342

García García, Tomás; Montero-Fernández, Francisco J.  
**Cartografías del espacio oculto. Laboratorio de experimentación con el patrimonio.**

343 - 352

Mesa 5 | Table 5

**EXPERIMENTACIONES | EXPERIMENTS**

págs.

Carlos Rodríguez Fernández  
**Presentación**

355

Bienvenido Huertas, David; Nieto Julián, Juan Enrique; Moyano, Juan; Macías Bernal, Juan Manuel; Castro, José

**Algoritmo J48 aplicado a la gestión patrimonial de los alicatados del Real Alcázar de Sevilla.**

357 - 364

Cosido Cobos, Óscar J.; Campi, Massimiliano; Pulcrano, Margherita; Marmo, Rossella; Ruíz López, Óscar; di Luggo, Antonella  
**Implementación de un modelo BIM para el estudio del Hospital Simón Ruiz de Medina del Campo, Valladolid.**

365 - 369

Cosido Cobos, Óscar J.; Campi, Massimiliano; Marmo, Rossella; Scandurra, Simona; Ruíz López, Óscar  
**Reconstrucción virtual de una bodega tipo en el entorno de la Ruta del Vino de Rueda, Valladolid.**

371 - 377

Saracco, Mauro  
**Riconstruzione post-sismica e riuso strategico. Il caso studio della "Casa del Giardiniere".**

379 - 383

De Rosa Giolito, Enrique Rafael  
**Uso de las tecnologías de la información y la comunicación para la puesta en valor de un paisaje cultural: el mapa de historias.**

389 - 396

López Sánchez, Marina  
**Nuevos planteamientos metodológicos para una gestión patrimonial activa en entorno SIG. Aplicación al Conjunto Arqueológico de Itálica y su ámbito territorial.**

397 - 405

Sánchez Corrochano, Álvaro; Greco, Alessandro; Besana, Daniela; Martínez Sierra, Enrique; Mas-Guindal Lafarga, Antonio José  
**Implementación de nuevas tecnologías aplicadas al levantamiento del patrimonio construido. Fotogrametría y escáner láser 3D.**

407 - 414

Arribas Alonso, Silvia  
**La investigación del patrimonio y las humanidades digitales.**

415 - 421

Mesa 6 | Table 6  
**HUELLAS | TRACKS**

págs.

Flavia Zelli Presentación	423
Puyuelo Cazorla, Marina; Val Fiel, Mónica; Higón Calvet, Jose Luis; Barros da Rocha, Hugo; Hidalgo Delgado, Francisco; Fuentes Durá, Pedro; Sintas, Antonio Modelos experimentales para interpretar y conocer el patrimonio. Caso aplicado al Castillo de Peñíscola.	424 - 433
Vanacore, Roberto; De Silva, Felice; Antoniciello, Manuela Protection, accessibility and use of archaeological landscape. The case study of Villa Sora in Torre del Greco.	435 - 446
Coppola, Sabrina L'espressione di una cultura europea: il sito archeologico di Pompei come patrimonio storico e culturale e prospettive di valorizzazione.	447 - 454
Dohijo, Eusebio; Arribas Lobo, Pablo Evolución del valor arqueológico de un patrimonio cultural singular. El yacimiento de Tiermes (Soria) como ejemplo.	455 - 464
Vanacore, Roberto; Antoniciello, Manuela Abitare i paesaggi della costa vesuviana. Uno studio sulle ville romane.	465 - 474
Pascariello, Maria Ines Lo spazio decorativo di epoca romana: i mosaici della Villa San Marco a <i>Stabiae</i> .	475 - 484
Pujia, Laura Architettura e archeologia. Il caso dell'area di Freixo, Tongóbriga, Portugal.	485 - 495
Escribano Velasco, Consuelo Sacralización del territorio, arquitectura religiosa y recuperación social del patrimonio cultural desde una perspectiva europea. La investigación y actuaciones en torno al Monasterio de la Armedilla en Cogeces del Monte, Valladolid.	497 - 506
Barbieri, Chiara Il progetto di architettura per l'antico: patrimonio culturale come opera aperta.	507 - 514

Mesa 7 | Table 7

**NARRACIONES | NARRATIONS**

págs.

Sagrario Fernández Raga Presentación	517
Menéndez Menéndez, Andrea Patrimonios culturales en peligro de extinción. La cultura azabachera.	519 - 528
Martínez Lombó, Enrique Arte contemporáneo, paisaje cultural y vertebración en el corazón de Europa: del <i>24-Stop Walk</i> de Tobias Rehberger a Art Basel.	529 - 536
Vázquez Justel, Gregorio Paisajes después de la batalla, lugares de memoria en Región. Juan Benet, constructor de un notable imaginario como paisaje cultural.	537 - 544
Pirina, Claudia Le vie della memoria. Itinerari sui luoghi della Grande Guerra nelle Dolomiti.	545 - 556
Pastrana García, María Pilar La colección fotográfica de Daniel Zuloaga. Iniciativas para su protección.	557 - 566
Sola Alonso, José Ramón Restauración del Camino de Sirga del Canal de Castilla en la dársena de Medina de Rioseco, Valladolid.	567 - 576
Espinosa Galindo, Arancha; Del Caz Enjuto, María Rosario Huella y mutación de la Arquitectura del Agua: los molinos del valle del Esgueva.	577 - 586
Rodríguez Lora, Juan Andrés; Navas Carrillo, Daniel; Pérez Cano, María Teresa La protección efectiva del patrimonio contemporáneo, un reto para el siglo XXI: el caso de la arquitectura del siglo XX en Sevilla.	587 - 596
Alonso García, Eusebio; Rincón Borrego, Iván I.; Pérez Barreiro, Sara; Cebrián Renedo, Silvia Arquitectura y cine: hacia una estrategia difusión y promoción del patrimonio cultural.	597 - 604

Mesa 8 | Table 8

**PROCEDIMIENTOS | PROCEDURES**

págs.

Flavia Zelli

Presentación

607

Calvo Simal, Cecilia; Sarró M. Isabel

El papel del CENIEH en E-RIHS.

609 - 615

Cano Flores, María José

La enajenación de la plaza. Restauración de fachadas de la antigua cárcel de la Real Chancillería de Valladolid.

617 - 626

Fernández Colón, Pilar

El patrimonio cultural paleontológico en el Laboratorio de Conservación y Restauración del CENIEH.

627 - 632

Gasca Miramón, Judit

La conservación de la colección de vaciados en yeso de la Real Academia de Bellas Artes de San Fernando.

633 - 638

Muñoz Santos, Alberto

La piedra en seco, patrimonio europeo.

639 - 648

Salinas, Alma; Barrera del Barrio, Mercedes; García, María José

Limpieza mediante láser de Nd:YAG de pintura mural de época romana en yacimientos de la provincia de Salamanca.

649 - 659

Valverde Larrosa, Consuelo; Martín García, Juan Carlos

Imaginería novohispana: estudio y restauración del Cristo del Consuelo de la Catedral de Segovia.

661 - 670

González Fraile, Eduardo Miguel

La pintura mural en la Iglesia de San Pablo de Valladolid.

671 - 682

Hidalgo Salamanca, Ana Beatriz

La construcción de la memoria funeraria en la Catedral de León durante el siglo XVI.

683 - 690

Mesa 9 | Table 9

**TERRITORIOS | TERRITORIES**

págs.

Carlos Rodríguez Fernández  
Presentación

693

Bertini, Viola  
Paesaggio culturale e turismo. Il territorio delle Cinque Terre.

695 - 704

García Díez, David  
El paisaje intercultural como resultado de procesos colonizadores. El caso del Camino Real de Valdivia a Chiloé.

705 - 712

López Bravo, Celia; Molina-Liñán, Mercedes; Mosquera Adell, Eduardo  
El paisaje en la representación de obras civiles históricas: notas sobre Málaga y el acueducto de San Telmo.

713 - 721

Loyo Pasquel, Pedro Rafael; Ponce-Ortiz, Mercedes  
Sistema ferroviario ecuatoriano como conjunto histórico.

723 - 737

Esposito, Roberta  
El jardín botánico del Gallinero.

739 - 749

Merino Espeso, Alberto  
El paisaje forestal, un patrimonio más cultural que natural.

751 - 759

Nocerino, Iole  
Architettura e paesaggio agrario della Valdichiana: espressione di una cultura europea.

761 - 768

Peral López, José; Aladro Prieto, J. Manuel  
Pervivencia de la estructura histórica del poblamiento: la identidad territorial en el valle del Guadalquivir.

769 - 776

Del Caz Enjuto, María Rosario  
Árboles urbanos: patrimonio natural y cultural para la construcción de ciudades civilizadas.

777 - 786

Mesa 6 | Table 6

**HUELLAS | TRACKS**

Como bien decía Pierre Nora, la esencia de la conciencia contemporánea se podría resumir en tres palabras: identidad, memoria y patrimonio, cuyos múltiples significados se sostienen mutuamente, identificando los rostros de la nueva cultura mundial. Y no es casualidad que, especialmente en la actualidad, la sociedad haya identificado en el paisaje el depósito de nuestra memoria, incluyendo así en sus valores patrimoniales toda clase de huellas, elementos y trazas en el territorio. De manera natural, esta misma sociedad ha ido ampliando el concepto de patrimonio del monumento al bien de interés cultural, hasta llegar a los bienes inmuebles, convirtiendo finalmente el paisaje patrimonial, a menudo fragmentado e incompleto, en objeto principal del debate. En estos casos el patrimonio –la herencia de nuestros antepasados, el monumento/documento que queremos preservar, para poderlo transmitir a nuestros hijos– es indisoluble del territorio en el que se localiza y con el que interactúa de manera sistemática. Los lugares, los paisajes, se identifican así como magníficos palimpsestos resultado de la superposición de diferentes tiempos y de diferentes memorias, tanto naturales como artificiales; una superposición que, lejos de devaluar, aumenta el valor de cada sitio, añadiendo a la historia pasada memorias actuales para proyectarlas hacia el futuro.

Estas comunicaciones se caracterizan por su atención hacia un paisaje de las ruinas, arqueologías que se deben interpretar, conocer y poner en valor. Nos enseñan el valioso papel de una mirada atenta, en la que la arquitectura se manifiesta como puente entre los datos materiales y sus herederos –la colectividad– por medio del lugar, que es lo único que siguen teniendo en común. Las intervenciones recogidas aquí se configuran como máquinas de activación de la memoria que, utilizando mecanismos diferentes pero igual de efectivos, contribuyen a la comprensión de lo antiguo. Aunque el pasado que nos revelan no es sólo aquello que realmente ha ocurrido, sino que en buena medida, es un pasado creado por nosotros mismos, moldeando de forma selectiva lo que se considera necesario olvidar y lo que se considera crucial mantener vivo, como depositario del valor social y cultural del patrimonio.

Flavia Zelli



## LO SPAZIO DECORATIVO DI EPOCA ROMANA: I MOSAICI DELLA VILLA SAN MARCO A STABIAE

Maria Ines Pascariello<sup>1</sup>

Parole chiave: architettura romana, decorazione romana, patrimonio culturale, rilievo, rappresentazione

### Riassunto

Il lavoro che qui si presenta si inserisce nell'ambito di ricerca riguardante le decorazioni e gli affreschi delle ville di epoca romana presenti nel territorio campano (Napoli-Italia) volto a documentare il patrimonio culturale-archeologico esistente e analizzare le forti relazioni tra progetto architettonico e impianto decorativo. A partire dal I Stile Pompeiano (150 a.C.-80 a.C.) e fino al IV Stile (50 d.C.-79 d.C.) la decorazione delle ville romane segue la logica della progressione temporale sia delle fasi di costruzione che di ristrutturazione e, allo stesso tempo, connota così fortemente gli ambienti in cui si colloca da esaltare le qualità dello spazio architettonico legando ambienti diversi in un organico racconto figurativo.

Il caso-studio che si propone è quello della Villa San Marco, nel territorio dell'antica Stabiae, distante 7 Km dall'antica Pompei. Lo spazio architettonico si sviluppa attorno ad un impianto iniziale, a cui segue un momento di riorganizzazione avvenuta lungo il corso del I secolo d.C., mentre si collocano in una terza fase tutti i lavori di rifacimento e di sistemazione di cui si ha traccia al momento dell'eruzione del 79 d.C.

### Abstract

SPACE AND DECORATION IN THE ROMAN AGE: THE MOSAICS OF THE VILLA SAN MARCO IN STABIAE.

The work here presented is part of the research about the decorations and frescoes of Roman villas in the Campania region (Naples-Italy) aimed at documenting the existing cultural-archaeological heritage and analyzing the strong relationships between the architectural project and decorative plant. Starting from the I Pompeian Style (150 BC-80 BC) and up to the 4th Style (50 AD-79 AD) the decoration of the villas follows the logic of the temporal progression both of the phases of construction and restructuring and at the same time connotes so strongly the environments in which it is placed to enhance the qualities of the architectural space by linking different environments in an organic figurative tale.

The case study that is proposed is that of the Villa San Marco, in the territory of the ancient Stabiae, 7 km far from the ancient Pompeii. The architectural space is developed around an initial plant, followed by a reorganization that took place during the first century AD, while all the reconstruction and refurbishment works that we trace at the time of the eruption of 79 AD.

<sup>1</sup> Università degli Studi di Napoli Federico II, Dipartimento di Ingegneria Civile Edile Ambientale

## Il Rilievo come strumento di conoscenza

Il processo di trasformazione che condiziona ormai ogni aspetto delle attività di ricerca scientifica nel settore della Rappresentazione ha determinato un significativo aumento delle necessità grafiche e tecnologiche, soprattutto dal punto di vista delle scelte e delle esigenze espressive. In quest'ambito, infatti, soprattutto negli ultimi anni, sono stati sperimentati e valutati numerosi e diversificati modelli grafici capaci di riprodurre il più fedelmente possibile gli oggetti reali; in particolare il processo di creazione di un modello, vale a dire la trasposizione in immagine di un oggetto reale a tre dimensioni, si è andato via via esplicitando attraverso tecniche di rappresentazione sempre più avanzate in cui l'informazione geometrica diventa progressivamente significativa e potenziata in quanto riesce a riprodurre con estrema accuratezza la topologia dell'oggetto in modo che la lettura interpretativa ne risulta più agevole e efficace.

Mediante la creazione del modello si è in grado di identificare e studiare l'oggetto da ogni possibile punto di vista sia esso morfologico, conservativo, metrico, artistico, tipologico, formulando anche interpretazioni critiche e letture formali a varie scale di dettaglio e in base ai più disparati obiettivi che si vogliono perseguire. In particolare le sperimentazioni di queste procedure sono state applicate a oggetti architettonici ritenuti complessi da più punti di vista interdisciplinari: quelle ville di epoca romana presenti nel territorio campano che sono anche contenitori di pitture parietali, riproducenti a loro volta altre architetture,<sup>2</sup> nonché di decorazioni musive, tutte strettamente collegate allo spazio architettonico che le contiene (Pascariello 2009, Papa-Pascariello-D'Agostino 2013, Messina-Pascariello 2015, Messina-Pascariello 2016) e funzione dello stesso progetto.

---

<sup>2</sup> Il riferimento è alle pitture parietali del II Stile pompeiano, ma anche a quelle di III e IV Stile riproducenti architetture in prospettiva che dilatano illusoriamente lo spazio di *cubicula*, saloni o *tablini* (come è il caso della Villa dei Misteri a Pompei, della Villa di Poppea ad Oplonti, della Casa del Labirinto a Pompei, studiate applicando la stessa metodologia di lavoro che qui si presenta). Sulla specifica tematica delle Prospettive Architettoniche è stato

L'esempio, che qui si propone, è quello di Villa San Marco,<sup>3</sup> nell'attuale territorio di Castellammare di Stabia, in provincia di Napoli, corrispondente all'antica *Stabiae*, la città romana distante 7 Km dall'antica Pompei. La villa, che sovrasta l'abitato moderno con una superficie globale di 11.000 mq di cui solo 6000 sono alla luce, è situata in posizione elevata e panoramica. Esplorata in epoca borbonica, tra il 1749 e il 1754, è stata nuovamente sottoposta a scavi tra il 1950 e il 1962. Rispetto agli scavi di Pompei e di Ercolano, quelli di *Stabiae* sono di dimensioni più ridotte e offrono la possibilità di osservare un diverso aspetto dello stile di vita degli antichi romani e del loro modo di fare architettura.



Fig. 1. La parte di villa San Marco attualmente riportata alla luce (google map, giugno 2018).

La villa ha un impianto architettonico che si sviluppa lungo l'asse nord est-sud est, seguendo l'andamento della collina: ciò consentiva di disporre le parti più ampie e rappresentative nella posizione da cui meglio si godeva sia la vista sul golfo di Napoli che l'esposizione climatica, nell'intento evidente di disporre i settori più rappresentativi in posizione panoramica di fronte al mare e al Vesuvio. L'impianto originario risale alla prima età augustea e subisce successive trasformazioni in età claudia, quando al nucleo originario dell'atrio tetrastilo si aggiunsero una serie di ambienti panoramici, quali il giardino con triportico e piscina, e il porticato superiore con colonne tortili, che modificarono la

condotto un Progetto di ricerca Nazionale (Papa, Pascariello, D'Agostino 2013).

<sup>3</sup> La ricerca è stata avviata nel 2013 all'interno del Dipartimento di Ingegneria Civile, Edile e Ambientale dell'Università di Napoli Federico II, in collaborazione con la Soprintendenza Speciale per i Beni Archeologici di Pompei, Ercolano e Stabia.

struttura originaria causando un decentramento dell'ingresso e del nucleo più antico ad impianto assiale. L'ingresso della villa è caratterizzato da un piccolo portico di quattro colonne di ordine ionico con panche in pietra utilizzate dai *clientes* in attesa di essere ricevuti dal proprietario; al di sotto del portico, un vestibolo dà accesso all'atrio tetrastilo che custodisce l'apparato decorativo musivo più antico della villa e che è stato oggetto del lavoro di rilievo, prima, e delle successive rappresentazioni, poi.

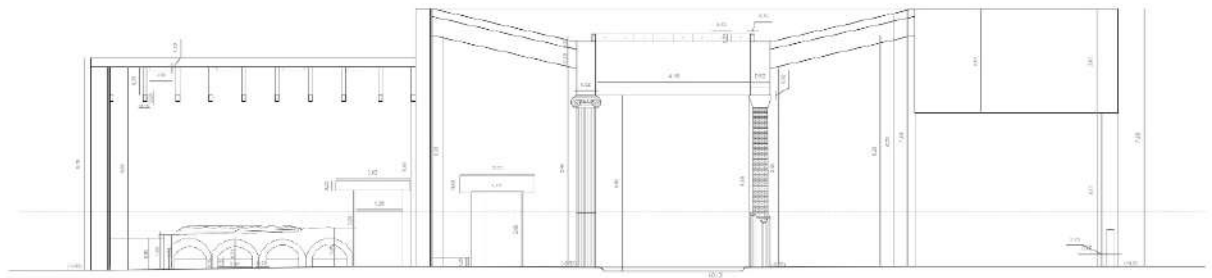
Nell'*atrium* è inserito sulla parete situata a sud-ovest un larario decorato in finto marmo, l'altare della casa in onore dei Lari, che aveva un ruolo centrale nella vita delle famiglie romane; vi sono poi quattro *cubicula*, destinati agli abitanti della villa, e una scaletta che conduce al piano superiore, destinato probabilmente agli ambienti servili e oggi non interamente conservato. Dal lato occidentale si accede al *tablinum* mentre sul lato meridionale si aprono una serie di ambienti utilizzati come celle o magazzini. Nell'angolo sud-occidentale del porticato c'era un unico grande ambiente al cui interno sembrerebbe essere stato ricavato un piccolo stanzino. La parte più spettacolare e scenografica della villa è un ampio giardino porticato ombreggiato da quattro file di platani, con una piscina centrale lunga circa 30 metri. Sui tre lati del giardino vi è un portico colonnato, le cui pareti sono decorate da un alto zoccolo nero con sopra piccoli riquadri che

raffigurano ville marittime e scene di giardini. In fondo al peristilio si trovano alcuni ambienti di soggiorno, anch'essi splendidamente affrescati e aperti verso il giardino attraverso larghe finestre che creano una suggestiva successione di pieni e vuoti amplificati dagli effetti di alternanza tra luce e ombra. L'ultimo settore della villa è costituito da un ampio peristilio, un grande giardino con vista sul mare, circondato da un portico decorato con alcuni tra gli affreschi più belli fra quelli conosciuti del tempo dei Romani.

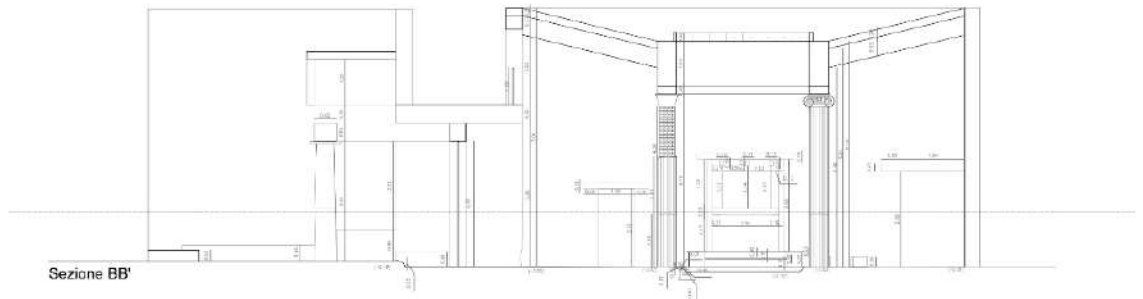
Attualmente questi settori della villa sono fruibili e aperti al pubblico e le decorazioni parietali, unitamente ai mosaici del pavimento dell'atrio, possono essere percepiti nello spazio architettonico reale che li contiene e per i quali sono stati progettati. L'esperienza di visita è, per questi motivi, tra le più suggestive che ad oggi si possono fare nelle ville romane di area vesuviana. In molti casi, infatti, parte degli affreschi o della decorazione musiva è stata staccata dalle superfici murarie e trasferita negli spazi museali. Tuttavia lo spazio più ricco di decorazioni musive, l'atrio della villa San Marco, è stato oggetto privilegiato del lavoro di rilievo e di successive e diversificate prove di rappresentazione grafica allo scopo di approfondire la conoscenza e divulgare possibili metodologie di fruizione anche interattiva e/o virtuale.



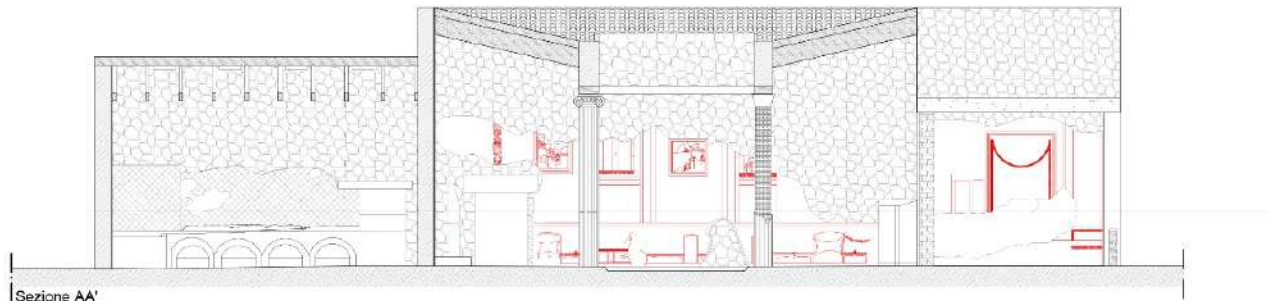
Fig. 2. L'affaccio della Villa San Marco verso il mare (attualmente sovrasta l'abitato moderno di Castellammare di Stabia).



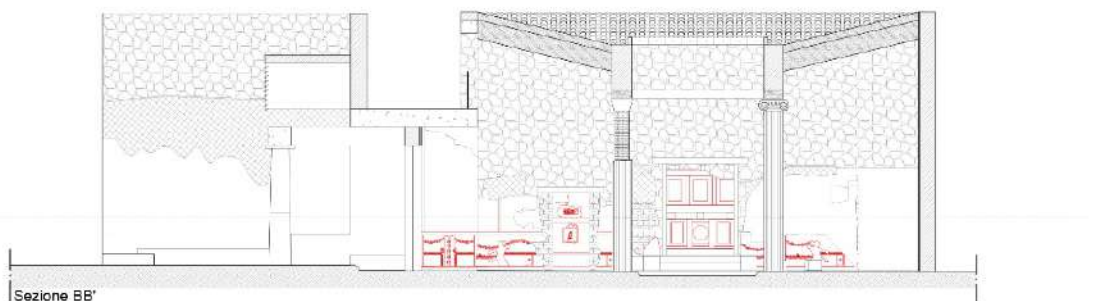
Sezione AA'



Sezione BB'



Sezione AA'

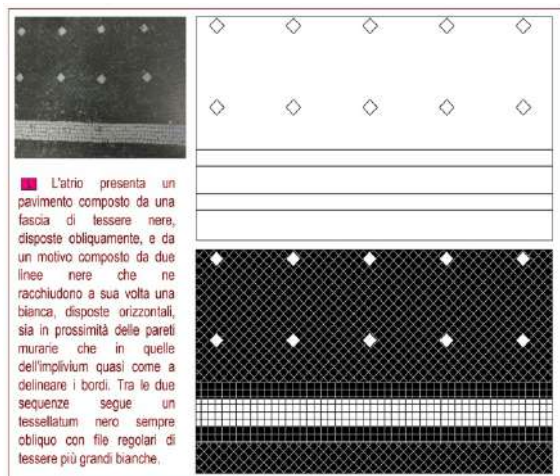


Sezione BB'

Fig. 3. Sezioni (longitudinale e trasversale) dell'atrio di Villa San Marco rappresentate mediante i dati metrici e architettonici (sopra) e sovrapponendo ai dati architettonici quelli ricavati dal rilievo dell'impianto decorativo (sotto, in rosso).

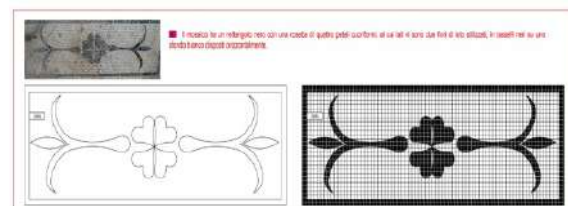
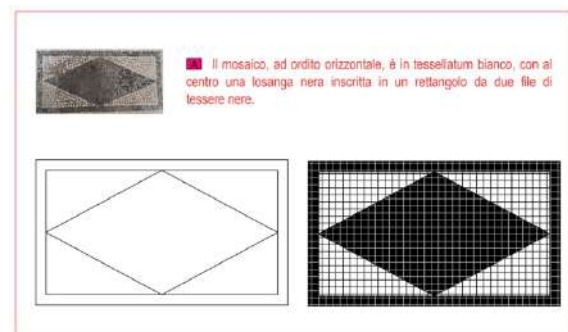
## Una proposta di rappresentazione dei mosaici dell'atrio

Dopo le operazioni di rilievo e dell'elaborazione grafica dei dati, è stato possibile disegnare una mappa digitale attraverso cui il visitatore o, eventualmente, il fruitore virtuale può scegliere un percorso guidato che gli consente di "camminare" tra i mosaici pavimentali. L'atrio di Villa San Marco è stato infatti digitalizzato e restituito in pianta unitamente al disegno dei mosaici. Il pavimento dell'atrio è riconducibile al III Stile pompeiano, risalente all'età augustea: il perimetro, composto da una fascia di tessere nere, ordite a 45°, e da un motivo composto da due linee nere che si alternano ad una bianca, racchiude un *tessellatum* nero, ordito a 45° e alternato a file regolari di tessere più grandi bianche, che sembrano quasi disegnare un puntinato per l'intera superficie. Il motivo geometrico termina a una distanza pari 33 cm rispetto al bordo dell'*impluvium*, al centro dell'atrio, ed è scandito da due linee nere che racchiudono una bianca a cui segue un'ultima fascia di tessere nere ordite a 45°. All'ingresso dell'atrio il pavimento del vestibolo è evidenziato da un rettangolo composto da tre fasce di tasselli bianchi che corrono a breve distanza dalle pareti e che racchiudono al loro interno ancora un motivo di tessere nere ordite a 45°, mentre sulla soglia ricorre il disegno di un rettangolo in tasselli bianchi.



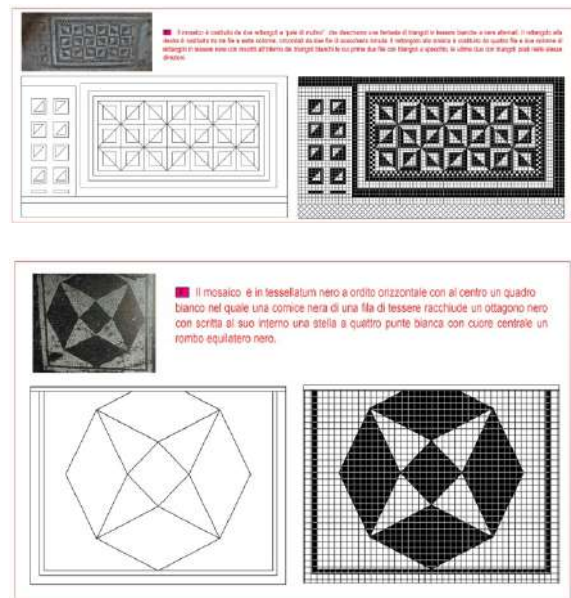
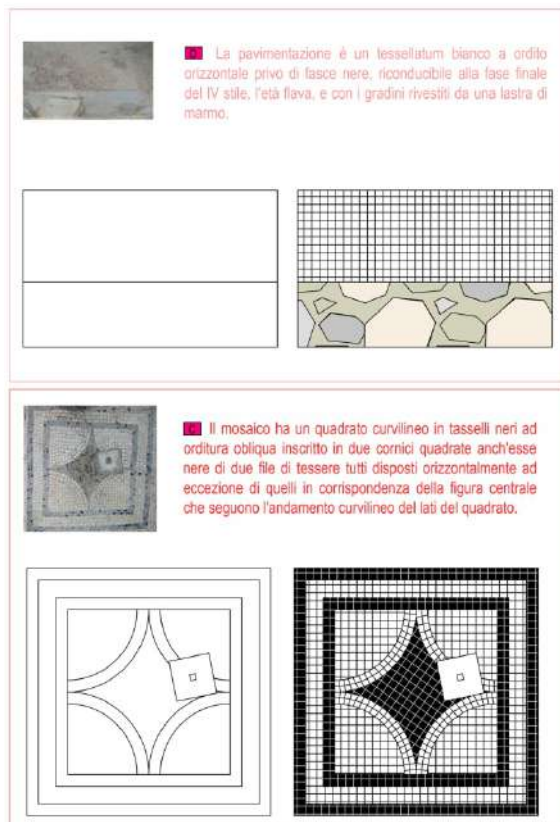
Se dal vestibolo immaginiamo di eseguire un percorso in senso orario, al lato sinistro troviamo un *cubiculum*, un piccolo ambiente il cui pavimento è un *tessellatum* bianco a orditura obliqua incorniciato da

una fascia esterna nera composta da quattro file di tessere che corrono a breve distanza dalle pareti. La soglia, ad orditura orizzontale, è in *tessellatum* bianco, con al centro una losanga nera inscritta in un rettangolo composto da due file di tessere nere. Tale tecnica musiva appartiene al IV Stile, nella sua fase iniziale, corrispondente all'età claudio-neroniana. Accanto al *cubiculum* troviamo un corridoio che collega l'atrio con gli ambienti di servizio della villa: la pavimentazione del corridoio, databile tra il III e il IV Stile, è un *tessellatum* bianco a orditura obliqua, delineato da una fascia nera formata da tre file di tessere. La soglia, invece, è evidenziata mediante un mosaico che descrive un rettangolo nero con al centro una rosetta formata da quattro petali cuoriformi, ai cui lati vi sono due fiori di loto stilizzati, in tasselli neri, che si stagliano su uno sfondo di tessere bianche disposte orizzontalmente.



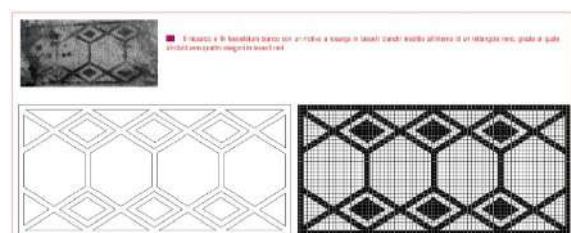
Sul lato sud-ovest dell'atrio, proseguendo in senso orario, troviamo un *cubiculum* pavimentato in *tessellatum* bianco a orditura obliqua racchiuso da una fascia composta da quattro file di tessere nere che corrono a breve distanza dalle pareti. La soglia, databile alla fase iniziale del IV Stile e corrispondente all'età claudio-neroniana, è scandita dal disegno di una figura mistilinea inscritta in due cornici quadrate composte da due file di tessere nere. Accanto al *cubiculum* si trova il larario, pavimentato in *tessellatum* bianco a orditura orizzontale e privo di fasce, riconducibile alla fase finale del IV Stile

corrispondente all'età flava; i gradini del larario, che fanno da basamento all'altare, sono rivestiti da una lastra di marmo.



In asse con il larario si trova il *tablinum*: il pavimento è un *tessellatum* bianco a orditura obliqua perimetrato da quattro file di tessere bianche e nere alternate a due a due ad orditura orizzontale che terminano con una fascia di tessere bianche, tutte disposte orizzontalmente. La soglia è enfatizzata da un grande mosaico rettangolare composto da tre file di tessere nere. In quella centrale è rappresentata una treccia a due capi in tasselli bianchi su fondo nero che circonda un rettangolo centrale a fondo bianco su cui si stagliano triangoli neri consecutivi che si uniscono al centro componendo un quadrato intero. Anche questo mosaico è da ricondurre alla fase iniziale del IV Stile corrispondente all'età claudio-neroniana, così come la pavimentazione del corridoio accanto al *tablinum*, che tuttavia si differenzia dai pavimenti degli alti ambienti sia per colore che per materiale; è infatti in cocciopesto rosso, mentre la soglia in *tessellatum* bianco con un motivo a losanga in tasselli bianchi inscritto all'interno di un rettangolo nero, grazie al quale s'individuano quattro esagoni in tasselli neri in un gioco visivo di alternanza tra bianco e nero, tra pieni e vuoti.

Sul lato destro del larario si apre un corridoio finestrato che collega gli ambienti della cucina con l'atrio. La soglia, che separa geometricamente i due ambienti, è evidenziata da un mosaico riconducibile al III-IV Stile che riproduce due rettangoli detti "a pale di mulino" circondati da due file di scacchiera minuta alternate in bianco e nero. Sulla parete opposta si trova un altro *cubiculum* pavimentato in *tessellatum* bianco a orditura obliqua, bordato mediante una fascia composta da quattro file di tessere nere che corre a breve distanza dalle pareti. Tale tecnica musiva è databile alla fase iniziale del IV Stile, corrispondente all'età claudio-neroniana. La soglia del *cubiculum* è in tessellatum nero a orditura orizzontale con al centro un riquadro bianco segnato da una cornice nera di una fila di tessere; il riquadro racchiude un ottagono nero al cui interno è inscritta una stella bianca a quattro punte con quadrato nero centrale.





## Conclusioni

La rappresentazione dell'intera pianta dell'atrio, integrata al disegno di tutti i motivi decorativi dei pavimenti musivi dei singoli ambienti ha reso possibile la comprensione prima e la descrizione poi di un intero processo compositivo in cui il progetto decorativo, la scelta delle geometrie musive, dei diversi motivi, dell'alternanza del bianco e nero, ha seguito tanto le fasi di costruzione che di ristrutturazione della villa. Un progetto armonico e rispettoso delle destinazioni d'uso degli ambienti, delle loro caratteristiche metriche e formali, degli allineamenti, dei percorsi, tanto da suscitare emozioni e sorprese in ogni tempo.

Il moltiplicarsi dei livelli percettivi, visivi, materiali ed immateriali di tutto ciò che ci circonda, in funzione del progresso tecnologico e della conseguente trasformazione culturale, rappresenta un settore di particolare interesse che si è venuto delineando negli ultimi anni con sempre maggiore chiarezza: lo spazio

di ogni tempo, lo spazio della città, dell'architettura, del territorio, si può dilatare ricorrendo ad un'opportuna manipolazione delle sue dimensioni fisiche; esso può espandersi ben là dei suoi confini concreti se ad esso viene intimamente connesso un nuovo spazio delle informazioni o della rappresentazione virtuale che potenzia il flusso globale di comunicazione.

Così ogni oggetto appartenente al mondo reale, ogni traccia, ogni espressione del nostro patrimonio può essere dilatato con tutta una serie di informazioni che ne aumentano la definizione e la comprensibilità. Così quando ci avviciniamo allo spazio per comprenderlo, per rilevarlo e, poi, per comunicarlo in immagini, abbiamo l'impressione che quello spazio non lo abbiamo solo misurato, ma addirittura inventato, come se fosse diventato reale grazie al lavoro di rilievo prima e di rappresentazione poi. Laddove c'era solo materia, adesso si può tendere una rete di punti, rette, angoli, numeri.

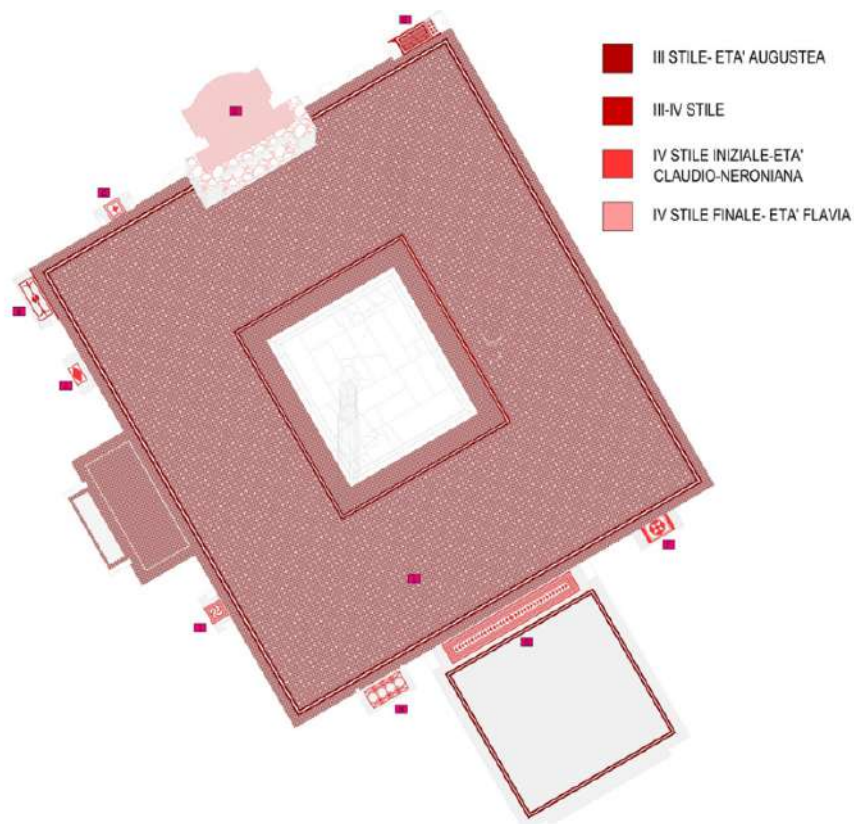


Fig. 5. Elaborazione grafica della pianta dell'atrio di Villa San Marco, integrata dalla rappresentazione di tutti i mosaici: il disegno è collegato a singole schede storico-descrittive di ciascuno spazio per consentire una lettura interattiva (elaborazione a cura di Rosalba Verdoliva, coord. Maria Ines Pascariello).

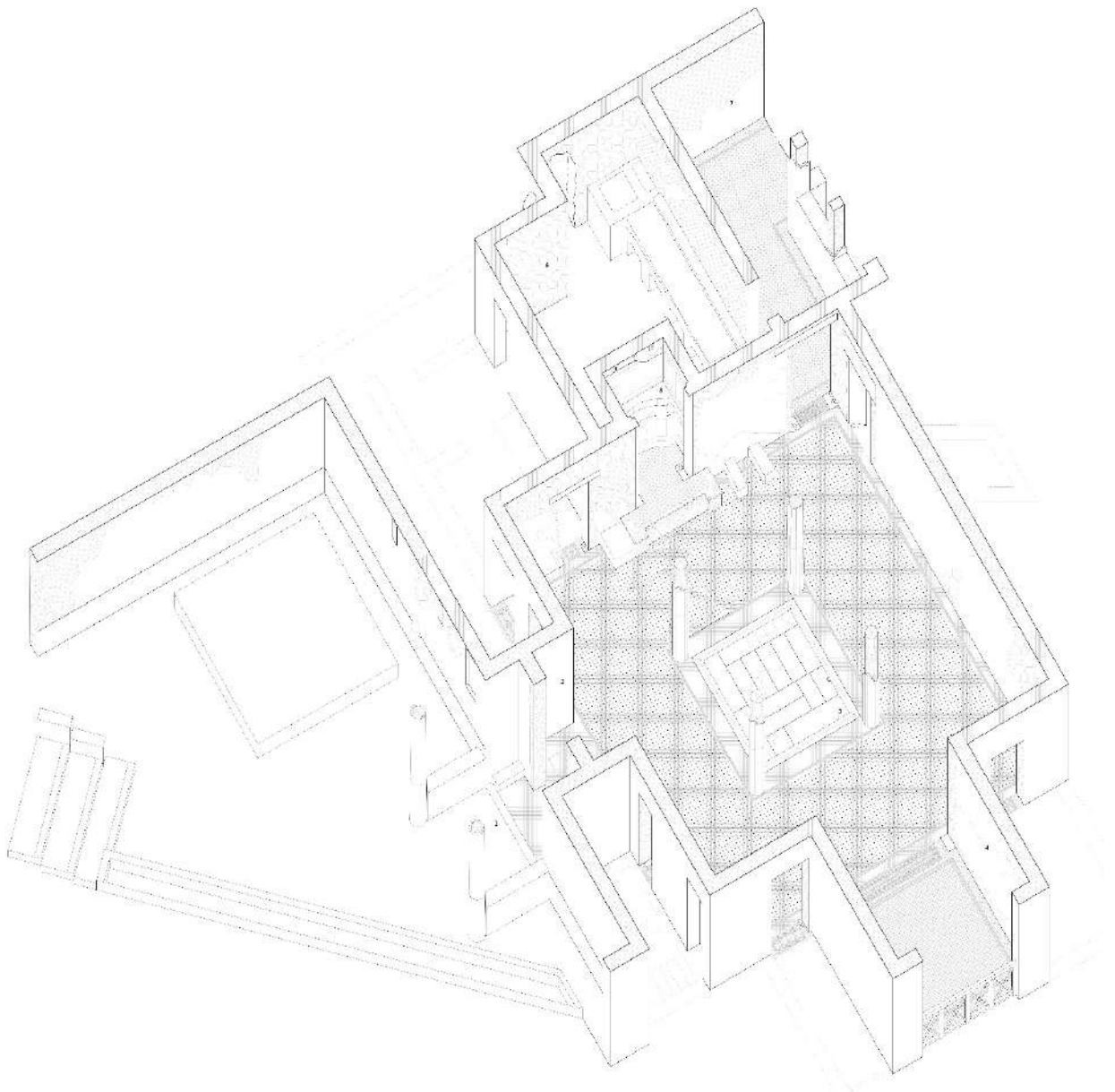


Fig. 6. Proposta di rappresentazione grafica dello spazio rilevato (elaborazione a cura di Rosalba Verdoliva, coord. Maria Ines Pascariello).

### Ringraziamenti

Per gli spunti di riflessione e lo scambio di idee ringrazio l'amico e collega arch. Raffaele Martinelli con cui ho iniziato questo studio. Per l'entusiasmo e la serietà ringrazio Rosalba Verdoliva e Carmen Melisse, laureate in Ingegneria edile presso l'Università degli Studi di Napoli Federico II nel 2016 con una tesi sulla Villa San Marco, che hanno dato un originale contributo a questo lavoro.

mipascar@unina.it

### Bibliografia

- BARBET, A., MINIERO, P. (1999). La Villa San Marco a Stabia. Napoli: Centre Jean Bérard.
- BONIFACIO, G., SODO, A. (2002). Stabiae: storia e architettura. Roma: L'erma di Bretschneider.
- GUIDOBALDI, M. P., PESANDO, F. (2006). Pompei, Oplontis, Ercolano, Stabiae. Bari-Roma: Laterza.
- GUIDOBALDI, M. P., OLEVANO, F. (1998). Sectilia pavimenta dall'area vesuviana. In: Pensabene, P. (ed.), Marmi antichi II, St. Misc. 31, (pp. 225-240). Roma: L'erma di Bretschneider.
- MESSINA, B., PASCARIELLO, M. I. (2015). The architectonic perspectives in the villa of

- Oplonti: a space over the real. In: Gambardella C. (ed.) *Heritage and technology*. (pp. 1111-1120). Napoli: La scuola di Pitagora.
- MESSINA, B., PASCARIELLO, M. I. (2016). Real and Illusory Architectures in the Pompeian Frescoes. *Nexus*, 18, 585-598.
- PAPA, L. M., PASCARIELLO, M. I., D'AGOSTINO, P. (2013). Le Prospettive Architettoniche: paradigmi di un percorso di ricerca in Campania. In: Conte, A. e Filippa, M. (edd.) *Patrimoni e siti Unesco. Memoria, Misura e Armonia*. (pp. 431-438). Roma: Gangemi Editore.
- PAPA, L. M., PASCARIELLO, M. I., D'AGOSTINO, P. (2014). Il rilievo tra svelamento e fruizione: il caso della villa San Marco nel sito archeologico di Stabiae. In: Giandebiaggi, P. e Vernizzi, C. (edd.) *Italian Survey & International Experience*. (pp. 431-438). Roma: Gangemi Editore.
- PASCARIELLO, M. I. (2009). *Oltre il punto di vista*. Napoli: Nane edizioni.
- PISAPIA, M. S. (1989). *Stabiae. Mosaici antichi in Italia. Regione prima*. Roma: Ist. Poligrafico e Zecca dello Stato.
- RUFFO, F. (2009). Sulla topografia dell'antica Stabiae. Osservazioni sulla Villa San Marco e sul cosiddetto impianto urbano alla luce delle recenti indagini archeologiche (2008-2009). *Oebalus*, 4, 235- 271.
- RUFFO, F. (2010). *La Campania antica, appunti di storia e di topografia*. Napoli: DLibri.
- RUFFO, F. (2010). L'insula sud-occidentale del cosiddetto 'impianto urbano' di Stabiae. Nuovi dati dalla recente campagna di scavo (2009). *Oebalus*, 5, 177- 239.
- RUGGIERO, M. (1881). *Degli scavi di Stabia dal MDCCXLIX al MDCCLXXXII, notizie raccolte e pubblicate da Michele Ruggiero*. Napoli.



